

# GEMEINDE RIFFIAN

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

## BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES



# COMUNE DI RIFIANO

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

**Nr. 185**

Sitzung vom - Seduta del

**14.07.2026**

Uhr - Ore

**08:00**

Ort: Ratssaal des Rathauses  
Anwesend sind:

Località: Sala consiglio del municipio  
Sono presenti:

|                      |                      |              | A.E.<br>A.G. | A.U.<br>A.I. |
|----------------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|
| Bürgermeister        | Alexander Turato     | Sindaco      |              |              |
| Vize-Bürgermeisterin | Dr. Paulina Pircher  | Vice-sindaca | X            |              |
| Referent/in          | Alexa Pöhl           | Assessore/a  |              |              |
| Referent/in          | Josef Rottensteiner  | Assessore/a  |              |              |
| Referent/in          | Christian Unterweger | Assessore/a  |              |              |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,  
Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Robert Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit  
übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è  
sufficiente per la legalità dell'adunanza

Alexander Turato

in der Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz.

nella qualità di Sindaco assume la presidenza.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**Rechnungsamt - Ermittlung und Aufteilung  
der Sekretariatsgebühren, welche im 2.  
Trimester 2026 eingehoben wurden**

**Ragioneria - Ripartizione e liquidazione dei  
diritti di segreteria riscossi durante il 2°  
trimestre 2026**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

In Anbetracht der Tatsache, dass aufgrund der Bestimmungen des Art. 30, Abs. 2 des Gesetzes vom 15.11.1973, Nr. 734, abgeändert durch Art. 27, des in das Gesetz vom 26.04.1983, Nr. 131 umgewandelten Gesetzesdekretes vom 28.02.1983, Nr. 55 und des Art. 41 Abs. 4 des Gesetzes vom 11.07.1980, Nr. 312 und aufgrund des R.G. vom 23.10.1998 Nr. 10, Art. 18, Abs. 121 die Einkünfte aus Sekretariatsgebühren wie folgt aufgeteilt werden:

- dem von der Landesverwaltung verwalteten Fonds zur Finanzierung der Aus- und Weiterbildung der Gemeindesekretäre – 10 %;
- der Gemeinde – 90 %;
- dem Gemeindesekretär 75% des der Gemeinde zustehenden Anteils (gleich 67,50% des Gesamtbetrages) mit Bezug auf die alleinigen Gebühren nach Z. 1-2-3-4-5 der dem genannten Gesetz Nr. 604/1962 beigelegten Tabelle D, die im Allgemeinen als Beurkundungsgebühren bezeichnet werden, und mit einer Höchstgrenze von 1/3 des bezogenen Gehaltes;

Nach Einsichtnahme in die Rechnungslegung der im 2. Vierteljahr 2026 eingehobenen Gebühren im zusammenfassenden Gesamtbetrag von 2.233,50 €, welcher wie folgt aufgeteilt ist:

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Sekretariatsgebühren                     | 28,50 €    |
| Beurkundungsgebühren                     | 0,00 €     |
| Sekretariatsgebühren auf Baukonzessionen | 2.205,00 € |

Als notwendig erachtet, die Sekretariatsgebühren unter Beachtung der jeweils zustehenden Prozentanteile aufzuteilen;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung Nr. 2/Abt. 7 der Autonomen Provinz Bozen vom 05.01.2011, mit welcher mitgeteilt wurde, dass laut Art. 69bis des E.T. Pers. ab 01. Januar 2011 10 % des Gesamtbetrages der Sekretariatsgebühren laut den Art. 40, 41 und 42 des Gesetzes vom 08. Juni 1962, Nr. 604 an die Landesverwaltung überwiesen werden müssen;

Nach Feststellung, dass in Anwendung der erwähnten Anweisungen die Aufteilung und die Liquidation der im 2. Trimester 2026 eingehobenen Sekretariatsgebühren binnen 30 Tagen nach dem Vierteljahr zu beschließen sind und dass die vierteljährlichen Zahlungen an die Autonome Provinz Bozen zu überweisen sind. Auf der Zahlungsanweisung ist folgender Zahlungsgrund anzugeben: Gemeinde Riffian - Sekretariatsgebühren - 2. Trimester 2026;

## LA GIUNTA COMUNALE

Visto che per il combinato disposto dagli artt. 30, comma 2 della legge del 15.11.1973 n. 734, modificato dall'art. 27 del D.L. del 28.02.1983 n. 55, convertito nella legge 26.04.1983 n. 131, e art. 41, comma 4°, della legge 11.07.1980 n. 312, nonché Legge Regionale 23.10.1998 n.10 Art. 18 comma 121, il provento dei diritti di segreteria è ripartito come segue:

- all'amministrazione provinciale al fine di gestire un fondo specifico destinato a finanziare la formazione e l'aggiornamento professionale dei segretari comunali - 10 %;
- al Comune – 90 %;
- al Segretario comunale: 75 % della quota spettante al Comune (praticamente pari al 67,50% sul totale) attinente ai soli diritti di cui ai numeri 1-2-3-4-5 della tabella D allegata alla premessa legge n. 604/1962, comunemente definiti diritti di rogito, e con il limite fino ad un massimo di 1/3 dello stipendio in godimento;

Visto il rendiconto dei diritti riscossi nel 2° trimestre 2026, nel complessivo riassuntivo importo di 2.233,50 €, così suddiviso:

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Diritti di segreteria                          | 28,50 €    |
| Diritti di rogito                              | 0,00 €     |
| Diritti di segreteria per concessioni edilizie | 2.205,00 € |

Ritenuto opportuno ripartire i diritti di segreteria secondo le quote percentuali di rispettiva competenza;

Vista la comunicazione n. 2/Rip. 7 della Provincia Autonoma di Bolzano del 05.01.2011, con la quale è stato comunicato che ai sensi dell'art. 69bis del T.U. Pers. a decorrere dal 01 gennaio 2011 i diritti di segreteria di cui agli art. 40, 41 e 42 della legge 08 giugno 1962, n. 604 devono essere versati nella misura del 10 % dell'importo complessivo all'amministrazione provinciale;

Riscontrato che, in attuazione alle premesse istruzioni, il riparto e la liquidazione dei diritti di segreteria riscossi nel 2° trimestre 2026, vanno deliberati entro i 30 giorni consecutivi alla scadenza del trimestre e che i versamenti trimestrali dovranno essere effettuati a favore della Provincia Autonoma di Bolzano. Sul mandato di pagamento è da indicare la seguente causale: Comune di Riffian - diritti di segreteria – 2° trimestre 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan 2026, in die programmatische Erklärung sowie in das Investitionsprogramm;

Für zweckmäßig erachtet den gegenständlichen Beschluss als unverzüglich vollziehbar zu erklären, da gegenständliche Maßnahme dringenden Charakter hat;

Nach Einsicht in die positiven Gutachten gemäß Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: QbHddxNYfmreAmPlam0pQHOUefAPDu7 Qrb7FVzIkARw= vom 13.07.2026;
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: fwA9t9W/5zIAqCX+hnk3egBw81ZVtgARvh 9QrV5nGpo= vom 13.07.2026.

Nach Einsicht in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Visto il bilancio di previsione 2026, la relazione programmatica, nonché il programma degli investimenti;

Ritenuto di dover dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto ricopre carattere di urgenza;

Visti i pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2:

- parere tecnico con l'impronta digitale: QbHddxNYfmreAmPlam0pQHOUefAPDu7 Qrb7FVzIkARw= del 13.07.2026;
- parere contabile con l'impronta digitale: fwA9t9W/5zIAqCX+hnk3egBw81ZVtgARvh 9QrV5nGpo= del 13.07.2026.

Visto lo statuto comunale vigente.

Viste le vigenti Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

**b e s c h l i e ß t**  
**aus den in den Prämissen angeführten**  
**Gründen**

mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher Form

1. festzustellen, dass im 2. Vierteljahr 2026 folgende Gebühren bzw. Spesenrückvergütungen eingehoben wurden:

|                                          |            |
|------------------------------------------|------------|
| Sekretariatsgebühren                     | 28,50 €    |
| Beurkundungsgebühren                     | 0,00 €     |
| Sekretariatsgebühren für Baukonzessionen | 2.205,00 € |
| Identitätskarten                         | 436,48 €   |
| Drucksorten                              | 0,00 €     |
| Fotokopien                               | 5,60 €     |

2. den Betrag der im 2. Vierteljahr 2026 eingehobenen Sekretariatsgebühren gemäß nachstehender Aufstellung aufzuteilen:

**d e l i b e r a**  
**per i motivi citati nelle premesse**

ad unanimità di voti legalmente espressi

1. di dare atto che nel 2° trimestre 2026 sono stati esatti i seguenti diritti ovvero rimborso per spese:

|                                                |            |
|------------------------------------------------|------------|
| Diritti di segreteria                          | 28,50 €    |
| Diritti di rogito                              | 0,00 €     |
| Diritti di segreteria per concessioni edilizie | 2.205,00 € |
| Carte d'identità                               | 436,48 €   |
| stampati                                       | 0,00 €     |
| fotocopie                                      | 5,60 €     |

2. di ripartire i diritti di segreteria, riscossi nel 2° trimestre 2026 come segue:

|                                                                                                                  | <b>Allg. Sekretariatsgebühren<br/>Diritti di segreteria</b> | <b>Beurkundungs<br/>gebühren/<br/>Diritti di rogito</b> | <b>Insgesamt<br/>Totale</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------|
| der Landesverwaltung (10%):<br>all'amministrazione provinciale<br>(10%):                                         | 2,85 €                                                      | 0,00 €                                                  | 2,85 €                      |
| der Gemeinde (90% / 33,5%):<br>al Comune (90% / 33,5%):                                                          | 25,65 €                                                     | 0,00 €                                                  | 25,65 €                     |
| dem Gemeindesekretär (67,5% der<br>Beurkundungsgebühren):<br>al Segretario Comunale (67,5% dei<br>dir. di rog.): | 0,00 €                                                      | 0,00 €                                                  | 0,00 €                      |
| <b>Insgesamt/Totale</b>                                                                                          | <b>28,50 €</b>                                              | <b>0,00 €</b>                                           | <b>28,50 €</b>              |

Die Sekretariatsgebühren für Baukonzessionen, sowie die Spesenvergütung für Identitätskarten, Drucksorten und Fotokopien gehen zu 100 % an die Gemeinde;

I diritti di segreteria per concessioni edilizie rimangono, ovvero le spese per le carte d'identità per stampati e fotocopie rimangono al 100 % al comune;

3. für die Liquidierung zu sorgen mittels:

- Einzahlung an den Fonds der Landesverwaltung, wie in den Prämissen angeführt; der entsprechende Betrag von 2,85 € ist dem Kap. 01031.04.010200, Haushalt 2026 anzulasten;
- die Einzahlung des dem Gemeindesekretär zustehenden Anteils im Ausmaß von 0,00 € ausschließlich der laut Gesetz vorgesehenen Abzüge, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass während des Haushaltsjahres aufgrund desselben Rechtstitels 0,00 € entrichtet wurden. Der genannte Betrag ist dem Kap. 01111.01.010100, des Haushaltes 2026 anzulasten, auf welchem die notwendigen Mittel verfügbar sind.

4. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

3. di provvedere alla liquidazione mediante:

- versamento al fondo dell'amministrazione provinciale come citato nelle premesse. Il relativo importo di 2,85 € va imputato al cap. 01031.04.010200, bilancio 2026;
- il versamento della quota spettante al Segretario per complessivi 0,00 € previe ritenute di legge, prendendo atto che nel corso dell'esercizio sono già state corrisposte per lo stesso titolo 0,00 € L'importo predetto va imputato al cap. 01111.01.010100, bilancio 2026 che ha la necessaria disponibilità.

4. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Alexander Turato

Letto, approvato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO  
COMUNALE

Dr. Robert Ladurner

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichung (Art. 141 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010) können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Art. 120 Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data della scadenza della pubblicazione (art. 141 Decreto legislativo 104/2010) di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).

Anmerkung für das Rechnungsamt/Nota per la ragioneria:

| Betrag<br>Importo | Kapitel<br>Capitolo | Artikel<br>Articolo | Kompetenzjahr<br>Anno di competenza | Verpflichtung Nr.<br>N. impegno | Kostenstelle<br>Centro di costo |
|-------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|                   |                     |                     |                                     |                                 |                                 |